

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semi-annual)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series; (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 24/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acrece o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

### ORDER

Considering that various deposits of China-clay, ochre, quartz, and other varieties of clay exist in the district of Goa, and that the immediate exploration of these deposits is necessary for the rapid industrial and economic development of the country and due to the inadequacy of the existing legislation on the matter, the Government of Goa, Damán and Diu is pleased to promulgate the following temporary measures that shall come into force with immediate effect notwithstanding any laws that presently exist on the matter.

The applicant should submit to the Directorate of Economic Services—Department of Mines—the petition for Mining Lease, in the following form:

#### Application for mining lease

Dated: ... day of ... 196...

To

The Director of Economic Services

Sir,

I/We request that a mining lease may be granted to me/us.

2. A sum of Rs. 200/- and Rs. 500/- respectively being the fees in respect of this application and the preliminary expenses payable, have been deposited.

3. The required particulars are given below:

I) Name of the applicant with complete address.

II) Is the applicant a private individual/private company/public company/firm or association.

III) In the case of the applicant is:

- an individual, his nationality;
- a private company, the nationality of all members of the company along with the place of registration;
- a public company, nationality of Directors, percentage of shares capital held by Indian Nationals along with the place of incorporation.

IV) Profession or nature of business of the applicant.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

### Portaria

Considerando que existem no distrito de Goa vários jazigos de caulino, ocre, quartzo e outras variedades de argila e que se torna necessária a urgente exploração desses jazigos para o rápido desenvolvimento industrial e económico do país;

O Governo de Goa, Damão e Diu, por não ser adequada a legislação existente sobre o assunto, promulga as seguintes medidas de carácter temporário, que entrarão em vigor com efeito imediato, sem embargo do disposto em qualquer lei presentemente em vigor sobre o mesmo assunto.

Os interessados na concessão mineira, deverão submeter à Direcção de Serviços de Economia — Repartição de Minas — os seus pedidos, formulados nos seguintes termos:

#### Pedido para concessão mineira

Data ... de ... de 196...

Ao Director de Serviços de Economia

Ex.<sup>ma</sup> Sr.

Eu/Nós requeiro/requeremos que me/nos/seja feita uma concessão mineira.

2. Declaro/declaramos que foi depositada a importância (de Rps. 200/- e Rps. 500/- respectivamente) correspondente a taxa em relação a este requerimento e para pagamento de despesas preliminares.

3. Os necessários pormenores são fornecidos a seguir:

I) Nome do requerente e seu endereço completo.

II) Se o requerente é entidade particular/companhia particular/companhia pública/firma ou associação.

III) No caso de o requerente ser:

- uma entidade particular, a sua nacionalidade;
- uma companhia particular, a nacionalidade de todos os seus sócios, com indicação da localidade em que a mesma se acha registada;
- uma companhia pública, a nacionalidade de seus directores, a percentagem do capital em acções pertencente a nacionais indianos e indicação da localidade em que a mesma se acha incorporada.

IV) Profissão ou a natureza do negócio do requerente.

- V) Mineral or minerals which the applicant intends to mine.
- VI) Period for which mining lease is required.
- VII) Particulars of map of the lease required with the area applied for, clearly marked on it (attached).
- VIII) Means by which the mineral is to be raised, i. e., by hand labour or mechanical or electrical power.
- IX) Manner, in which the mineral raised is to be utilised:
  - a) for manufacture in India;
  - b) for export to foreign countries;
  - c) in the former case the industry in connection with which it is required should be specified. In the latter case the countries to which the mineral will be exported and whether the mineral is to be exported after processing or in raw form, should be stated.
- X) Details of output and phased programme for production during the next three years along with the lay-out plan for development, if any.
- XI) Any other particulars which the applicant wishes to furnish.

I/We do hereby declare that the particulars furnished above are correct and am/are ready to furnish any other details, including accurate plans as may be required by you.

Yours faithfully,

((Signature and designation of the applicant))

II. After due inspection and demarcation of the locality by an Engineer of the Department of Mines, the respective lease license will be issued to the applicant, fixing the area to be granted between 1 and 10 hectares, period of lease between 2 and 5 years, and other conditions to be observed by the interested party.

III. At the end of every month, the lease holder has to declare in the Department of Mines, the quantity of material extracted by him from the pit, and whether the deposit is in a working condition or otherwise the reason for the discontinuation of work.

IV. The following are the taxes to be paid by the lease holder to the Fazenda, by vouchers issued by the Department of Mines:

- a) Dead rent — Rs. 10/- per hectare, to be paid every year;
- b) Rs. 2/- per metric ton of production calculated on the basis of monthly declaration presented by the lease holder.

V. Engineers from the Department of Mines shall inspect the deposits periodically and advise the lessees of the procedure of working and accurate conditions to be observed.

VI. Non observance of the above rules subjects the lessee to a fine variable between Rs. 1000/- to Rs. 3000/-, to be fixed by the competent authority.

VII. These rules and regulations are of a temporary nature and as such subject to alterations and amendments as may be deemed necessary by the Government.

THE LIEUTENANT GOVERNOR

T. Sivasankar

Panjim, 22nd February, 1963.

- V) Mineral ou minerais que o requerente pretende extrair.
- VI) Período por que pretende a concessão.
- VII) Detalhes da planta da concessão pretendida, devendo a área requerida estar claramente indicada nessa planta, a qual deve ser apenas.
- VIII) Processo pelo qual se pretende extrair o mineral, isto é, por operação manual, energia mecânica ou eléctrica.
- IX) Forma como será utilizado o mineral extraído:
  - a) para indústria na Índia;
  - b) para exportação para países estrangeiros;
  - c) no primeiro caso deverá ser especificada a indústria para a qual o minério se destina. Na segunda hipótese, os países para os quais o mineral será exportado, com declaração se o mineral será exportado depois de transformado ou na sua forma bruta.
- X) Pormenores em relação a capacidade, programa, em fases, para a produção durante os três anos imediatos, com o respectivo esquema do plano de desenvolvimento, caso haja.
- XI) Quaisquer outros pormenores que o requerente deseje fornecer.

Eu/Nós declaramos/declaramos que os pormenores acima fornecidos são verdadeiros e estou/estamos disposto/dispostos a fornecer quaisquer outros pormenores, incluindo planos detalhados que porventura V. Ex.<sup>a</sup> exija.

De V. Ex.<sup>a</sup>

((Assinatura e categoria do requerente))

III. Após a competente inspecção e demarcação da localidade por um engenheiro da Repartição de Minas, será passada ao requerente a respectiva licença de concessão, fixando a área a ser concedida entre 1 a 10 hectares, o período de concessão entre 2 a 5 anos, e outras condições a serem cumpridas pelos interessados.

III. Ao fim de cada mês, o concessionário terá de declarar na Repartição de Minas a quantidade do material extraído por ele da mina e se o jazigo está em condições de ser explorado, ou aliás, os motivos para a interrupção de trabalho.

IV. São seguintes as taxas a serem pagas à Fazenda pelos concessionários, mediante guias passadas pela Repartição de Minas:

- a) Taxa fixa de Rps. 10/- por hectare, a ser paga anualmente;
- b) Rps. 2/- por cada tonelada métrica de produção, calculada na base da declaração prestada mensalmente pelo concessionário.

V. Os engenheiros da Repartição de Minas deverão inspecionar, periodicamente, os jazigos e orientar os concessionários sobre a forma de efectuar os trabalhos e as condições a que os mesmos se devem subordinar.

VI. O não cumprimento das normas acima referidas sujeitará o concessionário a uma multa que pode ir de Rps. 1000/- a Rps. 3000/-, a ser fixada pela autoridade competente.

VII. Estas normas são de carácter temporário e como tal sujeitas a alterações e rectificações que o Governo reputar necessárias.

O GOVERNADOR-TENENTE

T. Sivasankar

Pangim, 22 de Fevereiro de 1963.